

Pesem o rojstvu Nativity Carol

za mešani zbor (SATB) s spremljavo
for mixed choir (SATB) with accompaniment

Besedilo v angleščini [Words by]: John Rutter
prepsnitev v slovenščino [Text in Slovenian by]: Irma Močnik

John Rutter
(*1945)

Zmerno počasi, mirno [Andante tranquillo] (♩ = 108)

Sopran
Alt

Tenor
Bas

mp 1. V rev-nem se hlev-cu ro-dil je že
mf 3. Mo-dre-ci z dalj-nih de-žel, s hri-bov pa-

mp 1. Born in a sta-ble so bare, Born so
mf 3. Wise men from dis-tant far land, Shep-herds from

mp (1.) Ro - - - - dil
mf (3.) Mo - - - - dri
mp (1.) Born
mf (3.) Wise men

Zmerno počasi, mirno [Andante tranquillo] (♩ = 108)

Klavir
ali
Orgle /
Piano
or
Organ

III. (Sw.) *p* e legato

v 3. kitici brez spremljave / v 3 accompaniment tacet

(Ped.) (Man.)

9

dav-no te-ga. nje-ga, ki rad nas i-ma.
-stir-ji hi-te, ki jim o-gre-je sr-ce.
long a-go; He who loved us so.
star-ry hills Hearts with his warmth he fills.

ASTRUM

(Ped.)

Spremljavo je prirajena za godala z orglami ad lib. in je naprodaj ali na voljo za izposajo pri Oxford University Press. /
The accompaniment, scored for strings with organ ad lib. is available on sale or on hire from Oxford University Press.

© Oxford University Press 1967. Reprinted by permission.

Tiskano / Printed by ASTRUM Music Publications, Tržič-Slovenija (2005)

M 979-0-709014-93-4

Vse pravice pridržane · Fotokopiranje zaščitene materiala je nezakonito · Mednarodna zaščita zagotovljena
All Rights Reserved · Photocopying copyright material is illegal · International Copyright Secured

Uredil / Edited by
Vito Primožič [2005]
2005-1/3-01/2024

AS 4.371/01

A 17 *pp cresc. poco a poco* tam da - leč si - lent he *sempre cresc.* nam - po - slan, hom - age pay,

Ti - ho san - ja da - leč stran, kot da - ri - lo nam po - slan, je
Far a - way si - lent lay, Born to - day, your hom - age pay, For
tam da - leč si - lent he

pp cresc. poco a poco da - leč si - lent *sempre cresc.* nam - po - slan, hom - age pay,

pp cresc. poco a poco *sempre cresc.*

25 *f* *dim.* *m* *pp*

Kri - stus nam da - ro - van na
Christ is born for aye, Born

Kri - stus nam da - ro -
Christ is born for

da - ro - van na
Born for

f *dim.* *pp*

čni - dan.
mas - Day.

nadaljuj za 2. k. | na t. 58 za 4. k.
Straight on for v. 2 | To m. 58 for v. 4

Konec 3. kitice spet s spremljavo /
End of v. 3 resume accomp.

ASTRUM

B 32 2. Zib - lje ga Ma - ti le - po, po - je u - spa - van - ko; nad Si - nom
2. Cra - dled by mo - ther so fair, Ten - der her lul - la - by: O - ver her

A.T.B. mrmraje / hum

p

p III. (Sw.) (Salicional 8' + Oct. coupler)

an - ge - lov sto
son so dear

je na - pol - ni - lo ne - bo.
An - gel hosts fill the sky.

Ti - ho san - ja
Far a - way

pp

(A.T.B. pol-odprta usta / half-open lips)

pp

(Oct. proč / off)

pp

46 tam da - leč stran,
si - lent he lay,

kot da - ri - - lo nam po - slan;
Born to - day, your hom - age pay;

cresc.

cresc.

ASTRUM

52 Kri - stus nam da - ro - van
Christ is born for aye,

na bo - ži - čni dan.
Born on Christ - mas Day.

C
nazaj na t. 2
za 3. kitico /
Back to m. 2
for. v. 3

mp

pp

mp

pp

mp

pp

mp

(Man.)

D

pp *espress. e dolce*

4. Ču-dež lju - be - zni ro - dil y hlev - cu se je - za nas; De - te ne - dol - žno, lju -
4. Love in that sta - ble was born In - to our hearts to flow; In - no - cent dream - ing

pp *espress. e dolce*

(od t. 31 / From m. 31)

pp (Salicional 8'
Celeste 8')

(Ped.)

cresc. poco a poco jaz. Ti - ho san - ja tam stran, kot dar -
know. Far - a way - si - lent lay, To - day -

- bo, naj ga spo -
babe, Make me thy



n - ja tam da - leč stran, kot da -
ty - si - lent he lay, Born to -

poco *sempre cresc.*

poco *sempre cresc.*

- nam - je - po - slan;
day, your hom - age pay;

mp

Kri - stus nam da - ro - van
Christ is born - for aye,

pp

rit.

pp

rit.

na - bo - ži - čni - dan.
Born - on Christ - mas Day.

mf

p

pp

